

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
CH-3003 Bern – WBK-S

Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CH-3003 Berne – CSEC-E

Tel. 058 322 99 22
www.parlament.ch
wbk.csec@parl.admin.ch

Stand/Etat 10. September 2020

Sitzungsplanung 4. Quartal 2020 der WBK-S

Planification des séances du 4ème trimestre 2020 de la CSEC-E

Sitzung vom Donnerstag, 22. Oktober 2020, 10.15 – 17.45 Uhr und Freitag, 23. Oktober 2020, 08.15 – 13.00 Uhr
Séance des jeudi 22 octobre 2020, 10h15 – 17h45 et vendredi 23 octobre 2020, 08h15 – 13h00

Geschäft Objet

20.071 s/é	Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung <i>Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi. Modification</i>
20.041 ns/né	Voranschlag 2021 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2022-2024 <i>Voranschlag 2021 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2022-2024</i>
20.030 ns/né	Förderung der Kultur in den Jahren 2021-2024 <i>Encouragement de la culture pour la période de 2021 à 2024</i>
19.441 n	Pa. Iv. Wasserfallen Flavia. Externe Beratung für Opfer von sexueller Belästigung am Arbeitsplatz <i>Iv. pa. Wasserfallen Flavia. Harcèlement sexuel au travail. Consultation externe</i>
Ev. 20.3929 n	Mo. WBK-NR. Anpassung Sportförderungsverordnung betreffend Darlehen zur Sicherstellung des Betriebs der Fussball- und Eishockeyligen <i>Mo. CSEC-CN. Ordonnance sur l'encouragement du sport. Modification des dispositions de relatives aux prêts garantissant l'exploitation des ligues de football et de hockey sur glace</i>
20.3005 n	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Transparenz bei der Schlachtmethode <i>Mo. Nationalrat (WBK-NR). Transparenz bei der Schlachtmethode</i>
19.4457 n	Mo. Nationalrat (Kutter). Forschung im Bereich der Marmorierten Baumwanze <i>Mo. Conseil national (Kutter). Recherches sur la punaise diabolique</i>
19.3869 n	Mo. Nationalrat (Rytz Regula). Breit angelegte Präventionskampagne gegen Sexismus <i>Mo. Conseil national (Rytz Regula). Campagne de grande envergure contre le sexisme</i>
19.3667 n	Mo. Nationalrat (Bourgeois). Koordination im Dopingbereich verbessern <i>Mo. Conseil national (Bourgeois). Améliorer la coordination de la lutte contre le dopage</i>
	<i>Andere eigene Geschäfte</i> <i>Autres objets internes</i>

Sitzung vom Montag, 9. November 2020, 10.15 – 18.00 Uhr
Séance du lundi 9 novembre 2020, 10h15 – 18h00

20.071 s/é	Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz. Änderung <i>Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi. Modification</i>
20.030 ns/né	Förderung der Kultur in den Jahren 2021-2024 <i>Encouragement de la culture pour la période de 2021 à 2024</i>
Ev. 20.028 s/é	Förderung von Bildung, Forschung und Innovation in den Jahren 2021-2024 <i>Encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pendant les années 2021 à 2024</i>
Ev. 19.072 s/é	Internationale Zusammenarbeit und Mobilität in der Bildung. Bundesgesetz. Totalrevision <i>Coopération et mobilité internationales en matière de formation. Loi. Révision totale</i>
20.3006 n	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Erhalt des Gosteli-Archivs <i>Mo. Conseil national (CSEC-CN). Garantir le maintien des archives Gosteli</i>
Ev. 20.3918 n	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Förderung der Mobilität und der Sprachaufenthalte der Lernenden <i>Mo. Conseil national (CSEC-CN). Renforcer la mobilité et les échanges linguistiques des apprentis et apprenties</i>
Ev. 20.3464 n	Mo. WBK-NR. Zusätzliche Gelder zugunsten des baukulturellen Erbes sowie zur kurzfristigen Unterstützung der regionalen Wirtschaft <i>Mo. CSEC-CN. Fonds supplémentaires pour le patrimoine culturel bâti et pour le soutien à court terme de l'économie régionale</i>
17.3506 s/é	Po. Hêche. Eine Task-Force schaffen zur Unterstützung, Beratung und Förderung des Berufsbildungssystems im Ausland <i>Po. Hêche. Créer une force opérationnelle afin de soutenir, conseiller et promouvoir le système de formation professionnelle à l'étranger</i>
	<i>Andere eigene Geschäfte</i> <i>Autres objets internes</i>

Sitzungsdaten 2021 / Dates des séances 2021

1. Quartal 2021/ 1^{er} trimestre 2021

1./2. Februar 2021 / 1^{er} et 2 février 2021
 23. Februar 2021 / 23 février 2021

2. Quartal 2021 / 2^{ème} trimestre 2021

29./30. März 2021 / 29 / 30 mars 2021
 26. April 2021 / 26 avril 2021

3. Quartal 2021 / 3^{ème} trimestre 2021

24./25. Juni 2021 / 24 et 25 juin 2021
 17. August 2021 / 17 août 2021

4. Quartal 2020 / 4^{ème} trimestre 2021

25./26. Oktober 2021 / 25 et 26 octobre 2021
 16. November 2021 / 16 novembre 2021

Sitzungsdaten 2022 / Dates des séances 2022

1. Quartal 2022/ 1^{er} trimestre 2022

10./11. Januar 2022 / 10 et 11 janvier 2022
 1. Februar 2022 / 1^{er} février 2022

2. Quartal 2022 / 2^{ème} trimestre 2022

7./8. April 2022 / 7 et 8 avril 2022
 5. Mai 2022 / 5 mai 2022

3. Quartal 2022 / 3^{ème} trimestre 2022

20./21. Juni 2022 / 20 et 21 juin 2022
 22. August 2022 / 22 août 2022

4. Quartal 2022 / 4^{ème} trimestre 2022

17./18. Oktober 2022 / 17 et 18 octobre 2022
 8. November 2022 / 8 novembre 2022